

REPUBLIQUE DU SENEGAL
Un Peuple – Un But – Une Foi

MINISTERE DE L'ECONOMIE
ET DES FINANCES

MINISTERE DE LA FAMILLE
ET DE LA SOLIDARITE
NATIONALE

DIRECTION DE LA PREVISION
ET DE LA STATISTIQUE

PROGRAMME NATIONAL DE
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE

FONDS DE DEVELOPPEMENT SOCIAL
(F.D.S)

**ENQUETE SENEGALAISE AUPRES DES MENAGES
(ESAM II, Janvier 2001 – Janvier 2002)**

CAHIER ALIMENTATION

Manuel de l'Enquêteur

I- OBJECTIF DU QUESTIONNAIRE

Le questionnaire *Alimentation* permet de mesurer pour chaque ménage donné, la consommation alimentaire en quantité pour chaque produit. Pour cela, il faudra procéder à la pesée des produits entrant dans la composition des préparations faites par le ménage et les autres aliments consommés en dehors des repas, pendant une durée de sept (7) jours consécutifs.

Nous utiliserons la méthode objective de mesure directe afin de déterminer **le poids de tous les produits** entrant dans les préparations communes (petit déjeuner, déjeuner, dîner) les préparations complémentaires ou particulières (chef de ménage, malades, personnes âgées ou enfants à bas âge). Pour les repas ou aliments consommés en dehors des préparations, l'enquêteur procédera par estimation, qu'ils soient consommés dans le ménage ou à l'extérieur (au restaurant par exemple).

Après avoir déterminé le poids des produits destinés à chaque préparation, l'enquêteur pointe la ***présence effective*** de toutes les personnes en se référant au QUID (résidents présents, résidents absents, visiteurs, etc.), c'est le **décompte des rationnaires**. Ce travail est à faire au jour le jour, durant toute la période de l'enquête.

Ainsi, on rapportera le poids des produits pesés aux personnes qui l'ont réellement consommé pour avoir la ration alimentaire par personne.

En appliquant la table de composition alimentaire qui donne pour 100 g de produits consommés : les quantités de calories, de protéine, de sels minéraux, de vitamines et d'acide aminé, etc., nous connaissons **l'apport nutritionnel** des aliments consommés par chaque ménage durant les sept jours d'enquête. La comparaison des apports nutritionnels de la ration aux besoins des rationnaires permet de mettre en relief les cas de carence et de malnutrition. On pourra ainsi, classer les zones géographiques (région, milieu de résidence, etc.) selon le degré de carence.

II- CONCEPTS ET DEFINITIONS

Toutefois pour bien mesurer la consommation ALIMENTAIRE des ménages, il est nécessaire de comprendre les concepts et définitions ci-dessous :

♦ **Rationnaire:** On appelle rationnaire d'un ménage, tout membre âgé de plus d'un an qui **prend effectivement part** aux principaux repas du ménage. Ces rationnaires ont nécessairement un numéro de personne dans la section B du QUID « **Composition des membres du ménage** ».

Les invités et les passagers qui ont pris part à un repas du ménage, ne sont pas considérés comme rationnaires pour ce repas, car ils ne sont pas membres. Seulement, la part de repas qu'ils ont consommée sera prise en compte dans la fiche récapitulative de ce repas (E7, F7 et G7).

♦ **Invité :** c'est la personne qui est priée de venir prendre part au repas. En général, la quantité de ce repas est augmentée et sa qualité améliorée.

♦ **Passager :** contrairement à l'invité, le passager n'est pas prévu pour le repas. Il a pris part au repas à l'improviste ou au hasard.

♦ **Préparation :** On entend par préparation, toute combinaison de produits alimentaires faite par le ménage pour sa propre consommation.

La combinaison peut se faire par :

- **cuisson**, Exemple : Riz au poisson, Mafé, Bouillie, Soupe, etc.

- **simple mélange ou mixage**, *Exemple*: Salade de légumes, salade de fruits, boisson à base de jus de fruits pressés ou de lait caillé, etc.
- **malaxage**, *Exemple* : Mayonnaise

Une préparation peut être commune, complémentaire ou particulière.

Préparation commune : c'est la préparation qui est destinée à tous les membres du ménage pour chacun des trois principaux repas (petit déjeuner, déjeuner, dîner). Cette préparation peut être accompagnée par d'autres aliments prêts à la consommation (pain, fruits, boisson), l'enquêteur les prendra dans les tableaux E2, F2 ou G2 selon le repas.

Préparations particulières : sont généralement destinées à un malade, aux personnes âgées, aux enfants de bas âge, aux femmes d'un certain âge, un visiteur « attentionné » ou au Chef de Ménage (CM).

Préparations complémentaires : sont généralement destinées à « renforcer » les préparations communes.

Exemple: L'arrivée à l'improviste d'étrangers venus du village, oblige Fatou Thiam à préparer du Mbakhal afin de compléter le repas du déjeuner. Cette préparation est complémentaire.

- ♦ **Le «plat»** est ici synonyme de mets. Il est le résultat d'une ou de plusieurs préparations.
- ♦ **Le repas** est le petit déjeuner, le déjeuner ou le dîner. Il peut être constitué d'un ou de plusieurs plats.

Exemple :

- 1) Le plat de riz au poisson simple résulte d'une seule préparation
- 2) Le plat de riz au poisson garni de «diaga» (boulettes de poissons, macédoines de légumes, crevettes, etc.) résulte de deux préparations.
- 3) Un plat de Steak + salade composée + pomme de terre frite + mayonnaise est issu d'au moins trois préparations et d'un malaxage.
- 4) Un plat de riz blanc + sauce de viande (mafé) est le résultat de deux préparations. Il peut constituer un repas.
- 5) Si pour le déjeuner, un ménage reçoit en plus de sa préparation, un plat d'un ménage voisin, les rationnaires vont consommer deux plats qui vont constituer le repas du déjeuner.

Une préparation peut être destinée à deux ou plusieurs repas. Exemple : « photocopies » de préparations.

- ♦ **Plats offerts** : Il arrive qu'un ménage envoie à un autre ménage (parents, amis, voisins, etc.) un ou plusieurs plats. Dans ce cas, le ménage peut être amené à augmenter la ration habituelle, il convient donc d'estimer le nombre de personnes auquel est destiné le plat envoyé.
- ♦ **Plats reçus** : Il arrive qu'un membre du ménage reçoive un ou des plats cuisiné(s) par un parent ou un voisin. Si ce plat est consommé en commun, la ration du ménage va comprendre en plus de la préparation commune, le ou les plats reçus dont on ignore les constituants. Dans ce cas, on estimera ce plat en nombre de ration-personnes.
- ♦ **Les restes** : On entend par reste, la nourriture provenant d'un plat dont les produits ont fait l'objet de pesée. Ces restes peuvent être donnés aux animaux ou jetés.

Attention !!! : La nourriture provenant d'une préparation ayant fait l'objet de pesée, qui est conservée pour être consommée plus tard (ou un autre jour) par le ménage n'est pas considérée comme des restes. C'est une «photocopie» de la préparation précédente.

Plusieurs cas de «photocopie peuvent se poser :

1^{er} cas : Le ménage garde une partie du déjeuner qui suffira pour le dîner. Le ménage n'a pas fait de préparation, ni de rajout de produits pour ce repas, l'enquêteur code 3 (Non préparation antérieure) à la partie G1 et passe à la partie G7.

2^{ème} cas : Le ménage garde une partie de la sauce du déjeuner pour le dîner et prépare du riz blanc pour compléter le repas. A G1, l'enquêteur code 2 «Oui avec préparation antérieure». Il y a pesée l'enquêteur passe à G2 «Nom des préparations...» puis à G3 «Pesée des produits...».

Exemple : Coumba Dieng prépare du mafé pour le déjeuner de la famille, elle réserve une partie de la sauce pour le dîner. Le soir elle prépare du riz blanc en complément.

3^{ème} cas : Le ménage a gardé une partie du déjeuner pour le dîner, mais cette partie n'est pas suffisante la femme achète un repas à l'extérieur (fondé, brochettes, viande grillée, etc.) pour compléter. A la partie G1, l'enquêteur code 3 «Non préparation antérieure» et passe à G7.
Si la partie achetée a été consommée en commun, il la traitera comme un plat reçu, sinon il sera traité dans la section H comme des consommations individuelles.

III- PRESENTATION DU QUESTIONNAIRE ALIMENTATION

Le questionnaire ALIMENTATION comporte huit grandes sections ayant chacune un objectif bien précis.

SECTION A : IDENTIFICATION DU MENAGE :

SECTION B : OPERATIONS (de Terrain et de Saisie) :

SECTION C : DECOMPTE DES RATIONNAIRES AGES DE PLUS D'UN AN :

SECTION D : SEVRAGE DES ENFANTS DE MOINS DE DEUX ANS :

SECTION E : PETIT DEJEUNER :

SECTION F : DEJEUNER

SECTION G : DINER

SECTION H : CONSOMMATIONS ALIMENTAIRES INDIVIDUELLES DES MEMBRES DU MENAGE, *en dehors des préparations du m ménage.*

IV- INSTRUCTIONS POUR LE REMPLISSAGE DES QUESTIONS

SECTION A : IDENTIFICATION DU MENAGE

Question 1 : Région : C'est la région de résidence du ménage.

Question 2 : Département ; reportez le département d'appartenance du ménage

Question 3 : Arrondissement

Question 4 : Commune / Communauté rurale (cf. QUID).

Question 5 : Quartier / Village ou Hameau (cf. QUID):

Question 6 : Numéro Grappe (cf. QUID):

Question 7 : Milieu (urbain/ rural) (cf. QUID):

Question 8 : Strate : ce numéro est réservé à l'exploitation, ne vous en occupez donc pas.

Question 9 : Numéro ménage (cf. QUID):

Question 10 : Pesée (Oui/Non) : Cette case est précodée car le questionnaire est uniquement destiné aux ménages sélectionnés pour la pesée.

Question 11 : Numéro Passage : Il s'agit du numéro de passage de l'enquête. Inscrire 1 pour le premier passage, 2 pour le deuxième et 3 pour le troisième.

Question 12 : Nom du chef de Ménage : Inscrire en toutes lettres le nom du chef de ménage, déjà identifié à partir du QUID.

Question 13 : Nombre de personnes inscrites : Il s'agit du nombre de personnes enregistrées comme Résidents Présents(RP), Résidents Absents(RA) ou Visiteurs(VI) dans la section B du QUID, prenant part aux préparations du ménage. Les visiteurs seront pris en compte tant qu'ils sont présents dans le ménage.

Question 14 : Nombre de repas principaux habituellement préparés par le ménage : Dans cette partie, il faut enregistrer le nombre de préparations communes que le ménage effectue régulièrement par jour pour les principaux repas (petit déjeuner, le déjeuner et le dîner). Ce nombre varie généralement de 1 à 3.

Question 15 : Heures de préparation des repas : il s'agit de demander l'heure habituelle à laquelle le ménage commence la préparation de chacun des repas. Cela aidera l'agent de pesée à aménager son emploi du temps pour les pesées.

SECTION B : OPERATIONS DE TERRAIN ET DE SAISIE

Question 1, 4 et 6 : L'enquêteur, le contrôleur ou l'agent de saisie reporte son *prénom /nom* et le code qui lui a été donné ;

Question 2 et 3 : la *date de début et de fin de pesée* : Il s'agit de la date de début et de fin de l'opération de pesée dans les ménages sélectionnés. L'enquêteur mettra le jour le mois et les deux derniers chiffres de l'année.

Exemple :

* Si la pesée pour un ménage donné a démarré le 23 Novembre 2000, la date de début de collecte sera 23 / 11 / 00 et la date de fin 30 / 11/ 00 au matin.

* Si elle a démarré le 1^{er} Janvier 2001, la date de début sera 01 / 01/ 01 et la date de fin de collecte 08 / 01/ 01 au matin.

Question 5 et 7 : La *date de contrôle* sera gérée par le contrôleur qui procédera de la même manière que l'enquêteur. L'agent de saisie se chargera de reporter la date de saisie.

Question 8 : *Résultat du remplissage* : se reporter aux instructions du QUID.

SCHEMA DES VISITES DE LA JOURNEE

Pour chacun des ménages sélectionnés pour la pesée, l'enquêteur procédera pour un jour donné, comme suit :

visite 1 : Il effectue la pesée des aliments du petit déjeuner et fixe l'heure de rendez-vous de la visite 2.

visite 2 : cette deuxième visite sera consacrée au décompte des rationnaires du petit déjeuner, à la pesée des produits entrant dans la préparation du déjeuner et remplit la section D. Avant de quitter le ménage, il fixe d'un commun accord avec le ménage l'heure de rendez-vous de la visite 3.

visite 3 : pendant cette dernière visite, l'enquêteur fait le décompte des rationnaires du déjeuner, effectue la pesée des produits entrant dans la préparation du dîner et fixe d'un commun accord avec le ménage, l'heure de rendez-vous de la visite suivante.

Les heures de visites sont à déterminer avec le ménage. Ainsi, selon la disponibilité des membres du ménage, l'enquêteur doit fixer l'heure pour la 2^{ème} et la 3^{ème} visite de la journée.

SECTION C : DECOMPTE DES RATIONNAIRES AGES DE PLUS D'UN AN

Comme indiqué plus haut, la finalité de ce questionnaire est de rapporter le poids des produits pesés aux personnes de plus d'un an qui les ont réellement consommés. Pour ce faire, il faudra disposer du poids des produits et du nombre de personnes concernées.

NOTEZ BIEN :

Avant le démarrage de la pesée, l'enquêteur doit disposer d'une liste complète de tous les rationnaires du ménage. Pour cela, il prendra soin de :

- 1)- **recopier fidèlement**, la liste de tous les membres du ménage inscrits dans la section B du QUID (RP, RA et VI) **sans exception**, à la section C « Décompte des rationnaires » du cahier Alimentation;
- 2)- **rajouter** les nouveaux membres, c'est à dire ceux qui ont rejoint le ménage pour une raison ou une autre (nouveau-nés, marié, etc.) en leur affectant un nouveau numéro;
- 3)- **barrer lisiblement** la ligne de tout *membre âgé de moins d'un an* et celui qui a *quitté le ménage pour une raison ou une autre* (décédé ou divorcé par exemple);

Les personnes (*passagers/imprévus, invités*) qui ont pris part aux préparations dont les produits ont été pesés, doivent être pris en compte dans la section « compléments ou rajouts... » du repas concerné. **Elles ne doivent pas figurer dans ce tableau**

Cette partie du questionnaire permet de faire le décompte des rationnaires de plus d'un an, c'est à dire le nombre de personnes ayant réellement pris part aux principaux repas. Ce décompte consiste à pointer, **chaque jour** pendant sept jours consécutifs et pour **chaque personne âgée de plus d'un an** sa participation à **chacun des repas** ayant fait l'objet de pesée. Ce pointage ne peut se faire qu'à la fin de chaque repas.

Question 1 : Numéro de ligne, cette colonne est précodée. En cas d'erreur sur une ligne, éliminer cette ligne et reporter les informations correspondantes sur la ligne suivante.

Question 2 : Numéro de personne, c'est le **même numéro** qui figure à la section B du QUID et à la section C du cahier ménage. **Retenez que, ce numéro est l'identifiant de chaque personne.** Il sera conservé tout au long de l'enquête, une attention particulière doit donc lui être accordée.

Question 3 : Prénom(s) et nom : donner le ou les prénom (s) et le nom de la personne.

Question 4 : Jour : Pour les sept jours de l'enquête, on dispose de sept colonnes. Chacune d'elles est divisée en trois sous - colonnes relatives à chacun des trois repas : Petit déjeuner, Déjeuner et Dîner. Jour après jour, pour chaque personne et pour chaque repas, l'enquêteur indiquera dans la case correspondante :

1- Si la personne a pris part à ce repas, **inscrire 1**;

2- Si la personne a mangé au restaurant, à la gargote, à la cantine, à la boutique, au café ou autre lieux privés, **inscrire 2**. Ce repas qu'il a consommé sera détaillé dans la section H du questionnaire;

3- Si elle a été invitée dans un autre ménage (chez un ami, un voisin, un parent, etc.),

inscrire 3. Ce repas qu'il a consommé sera détaillé dans la section H du questionnaire;

- 4- Si elle n'a mangé ni dans le ménage, ni dans un autre ménage, ni au restaurant ou à la gargote, **mettre le code 4**. Pour un repas donné, il peut s'agir d'une personne qui : a jeûné, n'a pas d'appétit, veut perdre du poids, est en régime, etc.

Ainsi, pour toute personne enregistrée dans le ménage, comme rationnaire on dispose d'une ligne repas qui permet de savoir pour chaque repas le nombre de fois qu'il a mangé dans le ménage, au restaurant ou en tant qu'invité et ce pour toute la durée de la pesée.

Notez Bien : *Le décompte des rationnaires se fera avec un décalage d'une visite.* En effet, les rationnaires du petit déjeuner seront recensés lors de la deuxième visite de la journée, celui du déjeuner à la troisième visite et celui dîner à la première visite de la journée suivante. *Par conséquent, le décompte des rationnaires du dîner du septième jour, se fera le huitième jour de l'enquête.*

Exemple : Mr El Hadj Modou Diagne (45 ans) est un chef de ménage qui a deux femmes : Awa Dieng (34 ans) et Lica Niang (27 ans). Il est logé à Guédiawaye, et travaille au port de Dakar. Pendant les jours ouvrables, il quitte son domicile très tôt et ne rentre que le soir. Il ne prend que le dîner en famille. Pour les autres repas (petit déjeuner et déjeuner) il est abonné à un restaurant du port.

*La première femme Awa Dieng est une ménagère. Elle s'est absentée le deuxième et le troisième jour de la pesée, pour aller à une cérémonie familiale. Pendant ces deux jours d'absence, on ne lui réserve que sa part du dîner. Ses enfants :

- Fanta Diagne (15 ans) après avoir pris son petit déjeuner, passe la journée au lycée. Elle se contente d'un sandwich préparé à la maison pour le déjeuner. On lui réserve sa part du déjeuner. Le premier jour de la pesée, elle est descendu plus tard que d'habitude, elle n'a pas mangé son plat car elle n'avait pas faim et préférait attendre le dîner. Les jours suivants elle a mangé sa part du déjeuner. Elle n'a pas cours les Mercredi, Samedi et Dimanche, correspondant respectivement au 3^{ème}, 6^{ème} et 7^{ème} jour de la pesée.
- Ndoumbé (12 ans), étudie à l'école publique du quartier, elle prend tous ses repas à la maison. Il en est de même pour ses frères Chérif (11 ans), Khalifa (8ans) et Saliou (4ans).

*La deuxième femme Lica Niang devait faire la cuisine les trois premiers jours de la pesée. Sa nièce Nabou Ndoeye qui a 12 ans, l'aide à surveiller ses jumelles Awa et Adama (18 mois). La bonne Fatou Faye (20 ans) a une fille Bintou Diouf (13 mois) qu'elle amène avec elle chaque jour. Durant les sept jours de la pesée, elle prend le petit déjeuner et le déjeuner avec la famille ; le soir elle emporte une partie du déjeuner qui lui est réservée.

Pour illustrer, nous nous limiterons aux trois premiers jours de pesée, pour le décompte des rationnaires de ce ménage.

Exemple de DECOMPTE DES RATIONNAIRES

A pris part à ce repas 1 A été invité dans un autre ménage 3
A mangé au restaurant ou autre lieu privé 2 N'a pris de repas nulle part 4

N° Ligne	N° Personne	Prénoms et nom du rationnaire	1 ^{er} jour			2 ^{ème} jour			3 ^{ème} jour		
			Petit-Déjeuner	Déjeuner	Dîner	Petit-Déjeuner	Déjeuner	Dîner	Petit-Déjeuner	Déjeuner	Dîner
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
01	_0_ _1_	EL Hadji Modou Diagne	_2_	_2_	_1_	_2_	_2_	_1_	_2_	_2_	_1_
02	_0_ _2_	Awa Dieng	_1_	_1_	_1_	_3_	_3_	_1_	_3_	_3_	_1_
03	_0_ _3_	Fanta Diagne	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_
04	_0_ _4_	Ndombé	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_
05	_0_ _5_	Chérif	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_
06	_0_ _6_	Khalifa	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_
07	_0_ _7_	Saliou	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_
08	_0_ _8_	Lica Niang	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_
09	_0_ _9_	Awa	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_
10	_1_ _0_	Adama	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_
11	_1_ _1_	Nabou	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_	_1_

La bonne Fatou Faye et sa fille Bintou ne figurent pas dans ce tableau, parce qu'elles ne sont pas membres du ménage, bien qu'elles prennent leurs trois repas dans le ménage. La part qu'elles ont prise sera estimée en terme de ration personne dans la section F « Compléments ou rajout » respectivement pour le petit déjeuner et le déjeuner. *Cependant, il ne faudra pas oublier que leur dîner provient du déjeuner.*

Conseils pratiques

- 1- Si pour un membre du ménage, vous n'arrivez pas à avoir l'information utile (cas des personnes mobiles à cause de leur fonction ou profession), laissez la case en blanc jusqu'à la prochaine visite au cours de laquelle vous poserez la question.
- 2- On considère qu'une personne a pris son repas à l'extérieur que si l'aliment consommé est **consistant**.
Exemple : Plat de riz au poisson, steak et frites, couscous à la viande, sandwich, chawarma, hamburger, etc., sont consistants.
Un repas constitué de pain et d'arachide grillé « mafé maçon » n'est pas consistant.
- 3- Les personnes qui ont rejoint le ménage au cours de l'enquête (nouveaux mariés, visiteurs, etc.) seront considérées comme rationnaires. L'enquêteur doit rajouter une ligne pour chacun et leur attribuer des numéros qu'ils vont conserver pour la suite de l'enquête.

4- Si un membre du ménage s'absente pour une raison quelconque (voyage, invitation) au cours de la période de relevé, il sera considéré comme s'il avait été invité ailleurs.

5- Tous les membres d'un même ménage peuvent ne pas partager le même logement par faute d'espace, l'enquêteur ne doit pas les oublier dans le décompte des rationnaires.

6- Une attention particulière doit être accordée aux personnes qui gèrent de façon autonome leurs revenus. Elles peuvent effectuer des consommations en dehors des préparations. Ce sont généralement : les personnes disposant de revenus, les célibataires, les épouses polygames qui font les préparations à tour de rôle, etc.

CAS PARTICULIERS IMPORTANTS POUR LE DECOMPTE DES RATIONNAIRES

Pour le décompte des rationnaires, nous nous référerons à la définition du ménage. L'enquêteur doit faire très attention aux cas particuliers qui peuvent se poser.

❖ **Les ménages qui ne font pas la cuisine en particulier les ménages constitués d'une seule personne.** Si cette personne mange dans un autre ménage :

- avec une contribution financière « bind bol », l'enquêteur mettra le code 2 « a mangé au restaurant ou autre lieu privé » à la colonne correspondante;
- sans aucune contribution financière ; l'enquêteur mettra le code 3 « a été invité dans un autre ménage.

❖ **Cas d'un ménage(A) qui mange dans un autre ménage (B) :** on aura deux situations.

- Le ménage A est éligible pour la pesée : On considère que les membres du ménage A ont été invité dans un autre ménage. L'enquêteur inscrira le code 3 à la colonne correspondante pour tous les membres du ménages.
- Le ménage B est éligible pour la pesée : les membres du ménage A seront traités comme des invités ou des passagers, ils seront pris en compte dans la section F «compléments ou rajouts » questionnaire.

❖ **Si un membre du ménage prend son repas à son lieu de travail** (atelier, garage, bureau, champs, etc.) une partie du repas est acheminée, il sera considéré comme rationnaire pour le repas en question. Exemple : le cultivateur

Remarque :

1- Pour le cas du mécanicien dont les apprentis logent et mangent dans le ménage, ces derniers sont considérés comme des rationnaires complets.

2- L'apprenti du tailleur (non-membre) qui ne loge pas dans le ménage, il ne prend qu'un seul repas (le déjeuner acheminé au garage par exemple). Il n'aura donc pas de ligne dans le tableau des rationnaires mais il sera pris en compte dans la section F « Compléments ou rajouts » du questionnaire. Il est traité de la même manière que l'invité et le passager/imprévu.

3- La personne qui prépare dans son lieu de travail (restauratrice) ou achète un repas complet, sera considéré comme quelqu'un qui a mangé au restaurant pour ce repas principal.

SECTION D- SEVRAGE DES ENFANTS DE MOINS DE DEUX ANS

Cette partie, permet de déterminer la consommation habituelle des enfants de moins de deux ans. A cet âge l'enfant peut être nourri par le lait industriel, le lait maternel, le repas des adultes ou par des préparations particulières etc.

En se référant à la Composition du ménage, l'enquêteur sélectionne toutes les personnes âgées de moins de deux ans, c'est à dire celles qui ont soit 00 ou 01 à la colonne âge. Pour chaque enfant, on doit remplir une ligne.

Date, reportez le jour, le mois et l'année correspondant à la date du jour.

Numéro de la visite. Le nombre de visite est variable dans la journée, reportez donc le numéro de la visite à laquelle la section est remplie.

Question 1 : Cette question permet de savoir si dans le ménage, il y a un enfant de moins de deux ans ou non. Si oui, l'enquêteur reporte le code 1 à la case et remplit le tableau sinon il reporte 2 et passe à la section suivante.

Question 2 : Numéro de ligne: cette colonne est précodée. Chaque ligne représente des informations sur un enfant. En cas d'erreur sur une ligne, éliminer cette ligne et mettre les informations correspondantes sur une nouvelle ligne sans vous soucier de la numérotation.

Question 3 : Numéro répondant, mettre le numéro de la mère (ou de la personne responsable) de l'enfant qui a répondu à la section.

Question 4 : Numéro de personne de l'enfant : reportez le même numéro que celui de la Section B « Composition du ménage » du QUID.

Question 4a : Prénom(s) et nom de l'enfant, inscrivez en clair le (ou les) prénom (s) et le nom de l'enfant

Question 5 : Âge en mois : Demander à la mère (ou personne responsable) de l'enfant l'âge en mois révolus et non en années. L'enquêteur doit se référer-vous au QUID pour contrôler l'information.

Exemple : Moussa Ndiaye est né le 10 décembre 1999, il aura alors 11 mois le 10 novembre 2000.

Question 6 : Durée de l'allaitement maternel exclusif : Il s'agit de déterminer la durée exacte en nombre de mois pendant laquelle, l'enfant est **nourri uniquement par le lait maternel**. Cette durée est généralement différente de la durée de sevrage (en mois).

Question 7: On entend par **sevrage** l'arrêt complet de prise du lait maternel.

- Si l'enfant est actuellement sevré, mettre 1 et passer à la colonne suivante ;
- Sinon mettre 2 et passer à l'enfant suivant.

Question 8: Le **mode de sevrage** est brusque ou progressif.

* Il est **brusque** quand l'allaitement a été interrompu sans qu'on ne prenne des dispositions préalables. Le sevrage est occasionné soit par une grossesse, une maladie, un voyage, un décès, etc. de la mère.

* Il est **progressif**, s'il a été préparé à se passer du lait maternel. C'est à dire que le lait maternel est progressivement remplacé par d'autres petits plats spéciaux (aliments solides ou liquides).

Question 9 : L'âge au sevrage en nombre de mois, est donné par la maman ou la personne en charge de l'enfant.

Question 10 : Type de plats au sevrage : Dans cette colonne on spécifie le type de plat spécial ou d'aliment que la maman a donné à l'enfant pour remplacer le lait maternel. Si aucun aliment n'est donné à l'enfant pour le sevrage, mettre 000. On se référera à la nomenclature des plats et aliments pour la codification.

NB : Si l'enfant est sevré, les questions 8,9 et 10 doivent être nécessairement renseignées.

Exemple :

La section a été remplie le 2 Février 2001 ; lors de la première visite.

Date: | 0 | | 2 | | 0 | | 2 | | 2 | | 0 | | 0 | | 1 |
Jour Mois Année

visite N° ...1 ...

Exemple :

Les informations qui permettent d'illustrer cette section sont issues de l'exemple donné à la section C « Décompte des rationnaires ». Dans cet exemple, Lica Niang la deuxième femme de Mr El Hadj Modou Diagne a des jumelles (Awa et Adama Diagne) de 18 mois. Bintou la fille de Fatou Faye la bonne a 13 mois, mais elle ne doit pas être prise en compte dans ce tableau, car sa mère n'est pas membre du ménage.

N° L I G N E	N° Répondant	N° Enfant	Prénoms et Nom de l'enfant	Âge (en mois)	Durée de l'allaitement maternel exclusif (en mois)	L'enfant est – il sevré ? 1=Oui 2=Non <i>enfant suivant</i>	Mode de sevrage 1=Brusque 2=Progressif	Âge au sevrage (en mois)	Type de plats ou ali au sevrage
2	3	4	4a	5	6	7	8	9	10
1			Awa Diagne	1 8	0 4	2		
2			Adama Diagne	1 8	0 4	2		

Le principe de remplissage des questions est le même pour toutes les préparations **Section E** : Petit déjeuner, **Section F** : Déjeuner et **Section G** : Dîner. Nous allons nous limiter à la description de la **Section E** relative à la préparation du petit déjeuner.

SECTION E : PREPARATION DU PETIT DEJEUNER

Partie E1- Cette question permet de savoir si le ménage a été effectuée une préparation pour ce repas ou non. *L'enquêteur se contentera de lister les préparations destinées aux adultes uniquement.* Les modalités proposées sont les suivantes :

- 1-Oui** : il y a eu effectivement une préparation, l'enquêteur **inscrit 1** à la case correspondante et renseigne le tableau E2 « Nom des préparations » ;
- 2- Oui avec préparation antérieure** : Si en plus de la préparation antérieure (photocopie), le ménage complète par une autre préparation, reportez le **code 2**.
- 3- Non, préparation antérieure:** Le ménage fait une photocopie sans nouvelle préparation, **code = 3**.
- 4- Non, plat acheté = 4**
- 5- Non, invité dans un autre ménage = 5**
- 6- Non, plats reçus = 6**, c'est le cas où le ménage n'a pas préparé, il a reçu un repas d'un parent (voisin, ami, etc.).
- 7- Non, ce n'était pas nécessaire = 7**
- 8- Non, pas les moyens = 8**

9- Non, autre = **9**

Si pour une raison ou une autre, il n'y a pas eu de préparation pour ce repas (**Code = 3 ou plus**), l'enquêteur **inscrit le code approprié à la réponse donnée** à la case et passe à la partie E4.

Partie E2- NOM DES PRÉPARATIONS DU MENAGE POUR LE PETIT DEJEUNER

Ce tableau donne le nom de toutes les préparations effectuées pour le petit déjeuner, le type de préparation et leur destination.

Date, reportez le jour, le mois et l'année correspondant à la date du jour.

Numéro de la visite. Le nombre de visite est variable dans la journée, reportez donc le numéro de la visite à laquelle la section est remplie.

Question 1 : Numéro de ligne est précodée. Chaque ligne représente des informations. En cas d'erreur sur une ligne, éliminer cette ligne et mettre les informations correspondantes sur une nouvelle ligne sans vous soucier de la numérotation.

Question 2 : le numéro des préparations se fera de façon continue (de 1 à n).

Question 3 et 3a : Description détaillée et code de la préparation (se référer à la nomenclature des plats et aliments)

Question 4 : Le Type de préparation est commune, complémentaire ou particulière. Si la préparation est **commune**, mettre le **code 1** dans la question 4, le **code 2** si elle est **complémentaire** et **3** si la préparation est **particulière**.

Exemple

* Un plat de riz au poisson préparé pour le déjeuner de toutes les personnes du ménage, est une préparation commune; *mettre le code 1.*

* L'omelette ou le fondé préparé en complément du dîner, est une préparation complémentaire, l'enquêteur *mettra 2.*

* Une Soupe de viande destinée à la femme du CM qui a accouché : est une préparation particulière; *mettre le code 3.*

* Le plat de poulet réservé au CM à côté du plat commun est une préparation particulière. L'enquêteur mettra le *code 3* pour le plat du CM et *1* pour le plat commun.

Question 5 : La préparation peut être **destinée** au ménage, hors du ménage ou les deux à la fois.

- Lorsque le plat est destiné à la consommation commune de *tout le ménage*, *mettre 1* à la case correspondante.

- Si le plat est destiné à un parent de marque (parents, belle-mère, belle sœur etc. ne faisant pas partie du ménage) ou à un voisin, *mettre 2* à la case correspondante.

- Lorsqu'une partie du plat est destinée au ménage et une autre hors du ménage, *mettre 3* à la case correspondante.

L'enquêteur ne doit pas se presser de remplir cette question. Il doit nécessairement poser des questions supplémentaires pour connaître la destination précise de la préparation.

Exemple : A l'occasion d'événement, Ndombé Diouf décide de préparer du poulet pour le petit déjeuner. Elle réserve une partie pour sa belle-mère qui n'appartient pas au ménage. Pour ce plat, l'enquêteur inscrira le code 3 (les deux).

Partie E3- PESEE DES PRODUITS ENTRANT DANS LES PRÉPARATIONS DU PETIT DEJEUNER DU MENAGE

Ce tableau permet de déterminer le poids des produits utilisés dans les différents types de préparation. L'enquêteur doit identifier toutes les préparations du ménage (section E2) et tous

les produits nécessaires afin de procéder à leur pesée. S'il existe dans le ménage, une personne qui prépare régulièrement certains repas à part, l'enquêteur doit l'identifier pour les pesées.

Exemple : Une personne qui s'occupe régulièrement de la préparation du « goûter » pour les enfants (ou pour les dames).

Date, reportez le jour, le mois et l'année correspondant à la date du jour.

Numéro de la visite : Reportez le numéro de la visite à laquelle la section est remplie.

Question 1 : *Numéro de ligne* est précodée. Chaque ligne représente des informations. En cas d'erreur sur une ligne, éliminer cette ligne et mettre les informations correspondantes sur une nouvelle ligne sans vous soucier de la numérotation.

Question 2 : *Numéro de la préparation*, c'est le même numéro déclaré à la section E2.

Question 3a : *Désignation et état du produit à la pesée* : L'enquêteur doit se référer à la nomenclature des biens et services pour indiquer de façon précise le nom du produit. La codification se fera après l'interview. Si l'enquêteur ne connaît pas le nom du produit en français, il le transcrit en langue locale à défaut de se prêter les services d'un interprète.

Exemple :

* Il ne faut jamais mettre mil tout court, parce que ce produit peut se présenter sous plusieurs formes (mil en grains, en farine, en semoule, en brisure etc.).

* Pour la viande, bien préciser qu'il s'agit de la viande de bœuf / mouton / chèvre/ gibier, etc.

* Donner une description détaillée de l'état du poisson, car le poisson frais a un code différent du poisson fumé ou séché.

Question 3 : *Code du produit* (voir nomenclature des biens et services).

Questions 4, 5 et 6 : *Poids en grammes des aliments pesés* :

IMPORTANT : Dans cette enquête, c'est le poids des produits qui **entrent réellement** dans les préparations (petit déjeuner, déjeuner et dîner) qui nous intéresse. Il faudra donc insister pour que la ménagère vous donne la quantité destinée à la préparation. ***Cette quantité est directement mise sur la balance et son poids transcrit à la question 6 (quantité utilisée).***

Pour les produits de poids faible (Exemple : sachet de piment sec, poivre, jumbo poudre, etc.) le contrôleur se chargera de déterminer un poids standard suivant le prix, en se basant sur les prix pratiqués au niveau des marchés d'approvisionnement des ménages.

Conseils pratiques pour la pesée

1- Veiller à l'entretien de la balance.

2- Éviter la détérioration de la balance, qui peut être causée par : le choc, le feu, le soleil, la poussière, etc. Protégez la donc, en la mettant dans un sac en plastique au cours de vos déplacements.

3- Pour effectuer les pesées, poser la balance sur une surface plane et rigide non poussiéreuse.

10- Mettez-vous toujours en face de l'écran de la balance pour une bonne lecture du poids.

11- Poser le plateau et vérifier que l'aiguille du cadran est sur zéro ; si telle n'est pas le cas, faire le réglage.

6- Ne jamais mettre directement le produit à peser sur le plateau de la balance, sinon on sera amené à la laver à chaque manipulation.

7- Ne pas oublier que vous manipulez des produits alimentaires et qu'il faut donc assurer un minimum d'hygiène.

8- Ne jamais laisser la balance dans le ménage sous aucun prétexte. Sachez que la pesée vous incombe, ne vous déchargez sur personne.

Pour la détermination du poids des produits, plusieurs cas peuvent se poser :

- **1^{er} cas** : Le produit est conservé constamment dans un récipient approprié, la ménagère puise dans sa réserve à chaque préparation. Exemple : l'huile dans une bouteille, la pâte d'arachide dans un récipient.

On procédera pour la pesée de la façon suivante :

1- L'enquêteur effectue la première pesée du produit dans son récipient. Le résultat obtenu est inscrit en grammes dans la question 4 (1^{ère} pesée) .

2- Il demande à la ménagère de prendre la quantité de produit nécessaire à la préparation.

Il effectue une deuxième pesée et marque le résultat en grammes dans la question 5 (2^{ème} pesée).

3- Il fait la différence des questions 4 et 5 (question 4 – question 5) et enregistre le résultat de cette opération dans la question 6 (Quantité utilisée).

- **2^{ème} cas** : Le produit est mis provisoirement dans un récipient avant la préparation.

Exemple : La viande non cuite dans un bol ou sachet ; du mil ou du riz puisé sur le stock (sac, grenier, etc.) et mis dans une calebasse, dont le poids est non négligeable.

L'enquêteur procédera comme suit :

1-Il pèse le récipient avec son contenu (poids brut) et inscrit les résultats en question 4 (1^{ère} pesée)

2- Il attend que la ménagère utilise le produit, immédiatement ou à la prochaine visite, et pèse le récipient vide (si elle a tout préparé) ou le récipient contenant encore une partie du produit (si elle n'a pas tout préparé), il inscrit le poids trouvé à la question 5 (2^{ème} pesée).

La quantité utilisée (poids net) est obtenue par la différence entre la première et la deuxième pesée (question 4 – question 5), il l'inscrit à la question 6.

- **3^{ème} cas** : Dans le cas où on utiliserait un sachet en plastique dont le poids est négligeable, on suppose que la tare est nulle et on met zéro (0) à la question 5 (2^{ème} pesée). Le poids trouvé est transcrit directement à la question 6 (quantité utilisée).

Attention !!!

- ♦ Dans le cas où l'enquête se ravitaille sur stock (sac de riz, bidon d'huile, pot de tomate, pot de moutarde, pot de chocolat, etc.) l'enquêteur doit surveiller à chacun de ses passages les **variations de stock** et demander des explications supplémentaires sur l'utilisation de la quantité prélevée. Cette quantité supplémentaire peut être utilisée pour une préparation complémentaire ou particulière ou servir à compléter la préparation en cours (cas des rajouts).

L'essentiel est de déterminer avec exactitude (de façon précise) le poids réel du produit consommé.

- ♦ Dans le cas où les variations de **stock journalière sont faibles** (le pot de moutarde, la bouteille de vinaigre, le pot de confiture, de chocolat, de beurre, sel etc.), l'enquêteur doit procéder à **la pesée de ces produits tous les deux ou trois jours**. Le poids trouvé sera divisé par le nombre de jours de consommation et le résultat reporté dans les préparations concernées.

Question 7 : *Origine du produit* est définie par les modalités suivantes :

1)- Achat : les produits achetés sont acquis avec une contrepartie monétaire payée au comptant ou à crédit le jour de la pesée.

Exemple : Fatou a épuisé son stock de riz, au moment de la préparation elle emprunte chez le boutiquier du coin deux kilos de riz, en attendant le retour de son mari. On considère que le riz a été acheté à crédit.

2)- Achat stocké : Il s'agit des produits achetés (comptant ou crédit) et stockés pour couvrir une période d'au moins deux jours. Exemple : la provision de poissons achetée par la ménagère pour une période de trois jours, le ravitaillement mensuel de sucre ou d'autres produits, le sac de mil acheté lors d'un voyage, etc.

3)- Troc : les produits sont acquis en échange d'un autre produit. Exemple : Mame Ndiaye échange du mil contre du riz, pour la préparation du repas de midi.

4)- Autoconsommation : les produits proviennent de la production du ménage.

Exemple : Pour la préparation de son « dakhine », Fatou a puisé 500 g de son stock d'arachide issu de la récolte passée.

5)- Prélèvement : le produit acquis pour la consommation provient d'un commerce qu'exerce un membre du ménage.

Exemple : le vendeur de légumes (ou le boutiquier) utilise quelques produits de sa marchandise pour la préparation du ménage sans contrepartie.

6)- Cadeau / Don / Aide / Zakat : Produit obtenu sans contrepartie en espèce ou en nature.

Exemple : Le riz utilisé pour la préparation a été donné par le gouvernement.

Fatou a obtenu de la viande de la voisine ou du boucher, comme aide.

7)- Prêts de produit alimentaire : c'est dans le cas où le ménage reçoit un produit d'un voisin, d'un parent ou de toute autre personne physique ou morale (de la banque céréalière du village ou du quartier). *Le remboursement se fait toujours en nature.*

Exemple :

- Modou Diop a reçu un prêt d'un sac de mil (riz, fonio, maïs, etc.) provenant de la banque céréalière du village, il compte le rembourser à la prochaine récolte.

- Fatou est allé emprunter 3 kg de riz chez sa voisine pour le repas de midi, en attendant son ravitaillement mensuel. Ce riz sera considéré comme un prêt alimentaire si elle le rembourse en nature, sinon ce sera un achat.

8)- Autres : concerne toutes les autres origines non citées.

Partie E4- Y A T- IL EU UNE PREPARATION PARTICULIERE POUR LES ENFANTS DE MOINS DE DEUX ANS ?

Cette question permet d'identifier les préparations destinées aux enfants de moins de deux ans. Trois réponses sont possibles :

12- Si le ménage a effectué une préparation particulière, l'enquêteur **inscrit 1** à la case correspondante et passe à la partie E5 pour identifier les préparations destinées aux enfants et la liste des enfants concernés. Il procède à la pesée des différents produits qui entrent dans ces préparations à la partie E6.

13- S'il n'y a pas eu de préparation particulière, il **inscrit 2** à la case et passe à la partie E7.

14- S'il n'existe pas d'enfants de moins de deux ans dans le ménage, il **inscrit 3** à la case et continue l'interview avec la partie E7.

Partie E5- IDENTIFICATION DES PREPARATIONS PARTICULIERES DESTINEES AUX ENFANTS DE MOINS DE DEUX ANS ?

Cette partie permet d'identifier les enfants de moins de cinq ans et les préparations qui leurs sont destinées. Si une préparation est destinée à plusieurs enfants, l'enquêteur répètera le nom de la préparation autant de fois qu'il y a d'enfants en précisant pour ces derniers les numéros et noms/prénoms.

Partie E6- PESÉE DES ALIMENTS CONSOMMÉS PAR LES ENFANTS DE MOINS DEUX ANS POUR LE PETIT DEJEUNER

Le principe de la pesée des aliments entrant dans la préparation des enfants de moins de deux ans, est le même que celui de la partie E3 « Pesée des produits entrant dans les préparations du petit déjeuner ». Tous les produits concernés sont pesés et leur poids transcrit dans le tableau ci-dessous. L'enquêteur utilisera le même procédé décrit à la partie E3.

Partie E7: FICHE RÉCAPITULATIVE : COMPLEMENTS OU RAJOUTS AUX PREPARATIONS DU PETIT DEJEUNER ET AUTRES ALIMENTS

Date , reportez le jour, le mois et l'année correspondant à la date du jour.

Numéro de la visite. reportez le numéro de la visite à laquelle la section est remplie. Ce nombre est variable dans la journée ,

Question 1 : L'objet de cette question est de voir s'il n'y a pas eu ;

- ☐ d'autres **préparations** effectuées pour les membres du ménage en plus de la préparation dont les produits ont été pesés. Il peut s'agir de : omelette, sombi, fondé, thiacri, mbakhal, dakhine, thé, café, crêpe, fataya, fruits, boissons, jus de fruits pressé, lait caillé, salade de fruits etc.
- ☐ de **rajout de produits** durant la cuisson, que l'enquêteur n'a pas pesé : huile, riz, tomate, légumes, jumbo etc.
- ☐ toutes autres formes d'acquisition d'**aliments** (dessert, boisson) en complément d'un repas.

Notez Bien : *Seules les préparations effectuées dans le ménage seront prises en compte dans cette question. Les repas et aliments achetés ou reçus individuellement par un membre du ménage, consommés dans le ménage ou en dehors du ménage seront traités dans la section H «consommations alimentaires individuelles des membres du ménage en dehors des préparations ».*

Exemple : Pour le cas du fataya (gâteau, fondé, thiacri, etc.)

- Si la préparation est effectuée par un membre du ménage, les différents constituants seront pesés ou estimés, leurs poids inscrits dans le tableau des pesées.
- Si le fataya est acheté chez la vendeuse du coin, il sera traité dans la section H : « Consommation alimentaire des membres du ménage en dehors des préparations ».

Si le ménage a effectué une préparation supplémentaire ou un rajout de produits pour la préparation en cours, l'enquêteur *inscrit 1* à la case correspondante et retourne à la :

- **Partie E2** : « Nom des préparations pour petit déjeuner » pour compléter le tableau;
- 15- **Partie E3** : « Pesée des produits entrant dans la préparation du petit déjeuner du ménage » et procède par estimations pour avoir le poids des produits utilisés ou rajoutés.
- 16- **Revenir à E7** et poursuivre l'interview.

Si le ménage répond non, c'est à dire qu'il n'y a pas eu de changement par rapport à la dernière visite, il inscrit 2 à la case et continue l'interview à la question suivante.

Cas particuliers :

- ◆ Si, à l'arrivée d'un étranger, **la ménagère a ajouté** un certain nombre de produits (riz, tomate, huile, jumbo, ail, piment, etc.) pour la préparation dont les produits ont été déjà pesés, l'enquêteur utilisera le tableau des pesées pour reporter le poids de ces produits rajoutés (tomate, huile, etc.) qu'il a obtenu par estimation ou par la variation des stocks. *L'enquêteur doit écrire le nom des produits rajoutés et remplir les questions correspondantes (partie E3).*
- ◆ Par contre, si **la ménagère n'a pas utilisé tous les produits pesés**, l'enquêteur retourne au tableau des pesées pour corriger. *Il barre clairement toute la ligne correspondante et reporte la nouvelle information sur une nouvelle ligne sans se soucier de la numérotation.*
- ◆ Si le ménage ajoute des produits en cours de consommation (*exemple* : Arôme maggi, diw gnor, diw ridj, pathial- pathial piment ou moutarde, etc...), *l'enquêteur complètera le tableau des pesées par estimation en appliquant le procédé des variations des stocks journalières faibles (partie E3).*

Compte tenues des habitudes alimentaires du ménage, l'enquêteur peut amener la ménagère à lui donner des informations qui se prêtent facilement à l'oubli. Exemple : le thé, le café, la tranche de pastèque, le jus, etc.

Rappel : *L'enquêteur ne doit pas oublier de faire le décompte des rationnaires.* En se basant sur la liste établie à partir du QUID, l'enquêteur pointe les membres du ménage âgés de plus d'un an (y compris les visiteurs) qui ont effectivement pris part au repas dont les éléments constituants ont été pesés. Il complètera éventuellement le tableau des rationnaires.

Question 2 : Cette question permet d'identifier les personnes non membres du ménage qui ont effectivement participé à la préparation. Il s'agit des invités et des passagers qui *n'ont pas de ligne dans la section C «Décompte des rationnaires»*.

Si **oui**, l'enquêteur **inscrit le code 1** à la case prévue

Question 3 : reporte leur nombre à la colonne suivante. *Les invités de moins d'un an ne sont pas comptés.*

Exemple : Une femme qui vient passer la journée avec sa fille de moins d'un an est comptée comme un seul invité. Si la fille a plus d'un an, elle sera comptée au même titre que la maman.

Si **non** passez à la question 4.

NOTEZ BIEN : *L'enquêteur ne doit jamais se lasser de faire un rappel et de pointer le nombre de personnes (membres et non membres) qui ont effectivement pris part aux repas du ménage, même pour les « photocopies » de repas (réserve de la préparation précédente).*

Question 4 Il s'agit de voir si le ménage a offert à des personnes ou à d'autres ménages une partie de la préparation commune (petit déjeuner, déjeuner ou dîner) dont les produits ont fait l'objet de pesée. Si la réponse est **oui**, l'enquêteur **inscrit 1** à la case correspondante.

NOTEZ BIEN :

- * Cette question est particulièrement destinée aux préparations communes.
- * La partie donnée en aumône aux **talibés**, est considérée comme une préparation envoyée et non comme reste.
- * Mais, si c'est une poignée de riz, qui ne fait pas une ration / personne, on considère qu'on a rien donné.

Question 5 : l'enquêteur estime la quantité offerte en terme de ration/personne qu'il reporte à la case correspondante.

Si c'est **non**, le ménage n'a pas offert de préparation, l'enquêteur **inscrit 2** dans la case et passe à la question suivante.

Question 6- Cette question s'intéresse aux *préparations particulières ou complémentaires offertes* à des personnes n'appartenant au ménage. Si la réponse est **oui**, le ménage a offert la totalité de la (les) préparation(s) particulière(s) l'enquêteur inscrit 1 dans la case et donne le numéro de la préparation à la **question 7**.

Si c'est **non**, il inscrit 2 à la case correspondante et passe à la question suivante.

Question 8 : Il s'agit de voir si le ménage a reçu de parents, d'amis, de voisins ou autres personnes, une ou des préparations.

- Si la réponse est **oui**, l'enquêteur **inscrit 1** dans la case et estime avec l'enquêteur la quantité reçue ou achetée en terme de ration/personne qu'il reporte à la **Question 9**, pour chacun des plats reçus.
- Si la réponse est **non**, il **inscrit 2** dans la case et passe à la question 11.

Question 9 : Cette question donne le nom et le code des plats reçus par le ménage. Dans le cas où le ménage reçoit plusieurs plats à la fois, l'enquêteur inscrira les trois premiers. Il reporte pour chacun des plats reçus le code à la colonne suivante.

Exemple : Pendant la nuit du « Leïlatoul Hadre » Moussa Ndiaye a reçu : un plat de couscous de sa première fille ; un plat de poulet rôti de sa deuxième fille et un bol de Ngallax de sa belle fille.

Question 10 : Il s'agit de donner pour chacun des plats reçus par le ménage, la quantité consommée en termes de ration personne.

Question 11- Cette question permet d'estimer, la quantité des restes de préparations jetés ou donnés aux animaux en termes de « ration/personne ». **On ne s'intéresse qu'aux restes des préparations ayant fait l'objet de pesée.**

- Si la réponse est **Oui**, l'enquêteur inscrit **1** dans la case correspondante et passe à la question 12.
- Si c'est **non**, il **n y a pas eu de reste** pour la préparation, l'enquêteur inscrit **2** dans la case et passe à la section suivante.

Question 12 : l'enquêteur estime la quantité jetée ou donnée aux animaux en termes de ration personne qu'il reporte à la case.

NB : Si la quantité jetées ou donnée aux animaux représente moins d'une ration / personne, on considère qu'il n'y a pas eu de reste. **La réponse est non (code=2) à la question 11.**

SECTION H : CONSOMMATIONS ALIMENTAIRES INDIVIDUELLES DES MEMBRES DU MENAGE, EN DEHORS DES PREPARATIONS DU MENAGE

Date , reportez le jour, le mois et l'année correspondant à la date du jour.

NOTEZ BIEN : CETTE FICHE EST UNIQUEMENT DESTINEE AUX MEMBRES DU MENAGE. ELLE DOIT ETRE REMPLIE À LA FIN DE CHAQUE JOURNEE.

Cette rubrique concerne les consommations alimentaires effectuées par les membres du ménage, en dehors des préparations (communes, complémentaires ou particulières) **qui ont fait l'objet de pesée**. Il s'agit surtout des brochettes, sandwiches, fondé, thiacri, boissons, fruits, tubercules, fataya, gâteaux et autres friandises achetés ou non, consommés dans le ménage ou non et des **repas complets** pris au restaurant ou dans un lieu privé au cours de la journée.

La section est à remplir pour chaque rationnaire du ménage qui fait des consommations alimentaires individuelles ou non en dehors des préparations. *Elle doit être renseignée à la fin de chaque journée.*

QUESTION 1 : Cette question permet de savoir s'il existe un membre du ménage qui a effectué une dépense de consommation alimentaire en dehors des préparations. Cette consommation peut être un plat ou un produit : achetée, donnée, auto-consommée, prélevée ou reçue en aumône. L'enquêteur usera de tous les moyens pour déterminer les personnes concernées.

Si la réponse est **Oui**, il inscrit 1 à la case correspondante et renseigne le tableau suivant ;
Si **Non**, il inscrit 2 à la case et arrête l'interview.

QUESTION 2 : Le numéro de ligne est pré-codé.

QUESTION 3a : Inscrire le (les) prénom(s) et nom de tous les membres qui ont effectué une consommation en dehors des préparations. Une personne peut effectuer plusieurs consommations, l'enquêteur enregistre son nom et remplit le tableau avec autant de lignes que de consommations.

Exemple : Doudou Guèye fait la journée continue, il prend son déjeuner au restaurant du coin. Il commande un bol de riz au poisson, un gâteau au dessert, une bouteille de boisson et une tasse de café. En sortant, il achète un paquet de cigarette et du thé qu'il va boire avec les collègues de bureau.

QUESTION 3 : Il s'agit du numéro de personne du membre qui a effectué une consommation alimentaire en dehors des préparations.

QUESTION 4a : L'enquêteur note de façon précise le nom du produit alimentaire ayant fait l'objet de la consommation en veillant à ce que le nom inscrit figure dans la nomenclature des plats ou aliments.

QUESTION 4 : Inscrire le code du produit consommé suivant la nomenclature des plats ou aliments.

QUESTION 5 : Indiquer l'unité de mesure dans laquelle est évaluée la quantité du produit achetée et consommée en se basant sur la nomenclature fournie en bas de page.

- 1- grammes
- 2-kilogramme
- 3-litre
- 4-centilitre
- 5-unité, pièce, Tas, bol, plats, etc.
- 6-fraction d'unités ou morceaux
- 7- autres

QUESTION 6 : *Nombre* : Reporter le nombre de l'unité de mesure déclaré à la question 6, sinon il procède par estimation.

QUESTION 7 : *origine* , cette question sera remplie en utilisant le code correspondant à la modalité appropriée (voir E3).

- 1- Achat
- 2- Achat stocké
- 3- Troc
- 4- Autoconsommation
- 5- Prélèvement
- 6- Don /Aide / zakat / cadeaux
- 7- Prêts alimentaires
- 8- Autre

QUESTION 8 : Inscrire *lieu d'acquisition du repas ou de l'aliment* consommé selon les modalités suivantes :

- 1- Restaurant moderne
- 2- Épicerie/Alimentation
- 3-Boutique
- 4-Gargote /Dibiterie
- 5-Étalage /tablier
- 6- Ménage
- 7- Autre Ménage
- 8- Autre

QUESTION 9 : L'enquêteur inscrit le *prix* de l'aliment ou du repas acheté ou reçu

- Si l'aliment ou le repas est un don, un cadeau ou un zakat, l'enquêteur estimera le prix avec l'enquêté.
- Si l'aliment est un produit d'autoconsommation ou d'un prélèvement, l'enquêteur tentera d'évaluer le montant en se référant sur les prix pratiqués dans le marché d'approvisionnement le plus proche.
- Il procédera de la même manière pour déterminer le prix des aliments issus d'un achat stocké, d'un troc ou d'un prêt alimentaire.

QUESTION 10 : Cette question permet d'évaluer l'équivalent du produit consommé en terme de ration personne. L'enquêteur se base sur l'appréciation personnelle du membre concerné et inscrit :

- * le code 1 : si plus de la quantité achetée ou reçue est consommées ;
- * le code 2 : si la partie consommée représente la **moitié** de la quantité totale achetée ou reçue;
- * le code 3 : si partie consommée équivaut au **tiers** de la quantité totale achetée ou reçue;
- * le code 4 : si la partie consommée représente le **quart** de la quantité totale achetée ou reçue;
- * le code 5 :s'il a mangé **moins du quart** des aliments ou repas achetés ou reçus.